特稿

卑詩副省長闡述保證入息福利金

麥卡蒂女士

有能力工作，反而領取福利賑濟金，爲不應有的現象，本廳研究結果指出，一名領取福利賑濟更久時間的人士，找尋工作棲身就業更加困難，更難獲得獨立生活，而使社會資源廳爲協助他們就業棲身更具困難。

往往卑詩省福利賑濟制度，多爲政治目的利用，最近社會人士，以大量信件投函報界編者先生，爲此事良好例子之一，利用領取福利賑濟作爲抵押，供人利用，他們說出有血有淚，使人增加了誤解的虛構故事，指出單身家長，以爲使人對社會資源廳福利政策不信任沾辱，更破壞社會信託黨政府，吾人對福利金的哲學，是有異於新民主黨，法例修訂的改變，是支持此哲學而定。

我們力求希望我們所有公民，不受經濟壓力，而享受自由，並不是一部份公民受益，假如我們能協助單身母親或一個家庭、或一名完全獨立的單身人士，我們單對一名以依賴福利賑濟金維生的人，更有利益，機會更好的。

新民主黨及其同路人永遠多維護領福利賑濟金的人，但我們相信仍有更好的善法，可協助福利會的人改善生活。此等修改是公平的，眞實的，亦反映我們政府的理想，亦不傷害任何母親，父親，或兒童的衣食住行生活，如評論人員指出一樣。

事實勝於雄辯：

（一）根據保證補助金律例，無人被否認領取福利金。

（二）有能力就業工作的單身者及夫婦，可於申請案件自動停止領取後，一個月可領取補助，假如他們仍找不到職業棲身，可再次申請領取福利補助金，如需要補助，必被批准。

（三）凡有工作能力的家庭，有權領福利金四個月，但需要審查。

（四）任何人如殘廢或患精神病，暫時或永遠不能就業，可繼續領取補助入息金。

（五）單身父母，如有一名半年大嬰兒，或更大嬰兒，如被指爲有工作能力，但仍不找到工作，雖盡力找工作，亦可再次申請福利金，他們報名被社會資源廳批准的業務計劃中肄業學習期間，仍有機會領取福利金。

最後一點，最爲各方人士批評的，因他們認有如有半年大嬰兒，不宜工作，其實領福利金並不是省內各人應享的福利金。

卑詩省估計有三萬六千名單身家長，仍然工作棲身，自力更生並事實上，爲人父母，有兒童者，仍然工作，養兒育女，最近鄧政罷工，爭論分娩期休假十七星期，此新政策承認六個月分娩休假，比附近亞省更長兩個月時間。

總結來說，新政策的修訂，鼓勵省民負責自己的生活出外謀生，維持家庭生活，我們雖於艱難時期協助省民，但亦協助他們自立，省民亦應自足自給。

社會資源廳長有責任保證需要協助的人士，使他們獲得協助，而納稅省民亦應獲得保證，納稅人不應維持需要協助的省民，而已，並不是應維持自立的省民。（完）

澎湖食品工廠試製 仙人掌果汁 風味絕佳將行推廣

【新報台北航訊】食品工業發展研究所頃開發成功一項仙人掌果汁，風味絕佳，刻在澎湖一家食品工廠廣泛利用野生仙人掌花試製中。

家工廠試製中。

李榮輝於去年九月間，曾應沙烏地阿拉伯之邀，前往該國研究利用仙人掌製造果汁的設廠計劃，並代爲規劃設廠的藍圖。

李榮輝說，有關沙國製造仙人掌果汁的研究計劃，經送沙國進行。該項果汁的研製，而本省澎湖島也盛產野生仙人掌。

食品研究所食品技術組李榮輝昨日表示，本省澎湖島盛產野生仙人掌，利用仙人掌花製造果汁，風味絕佳，值得推廣，目前由澎湖一

北京瑞雪

（北京十七日新華社電）今天，北京地區普降小到中雪。這是北京入冬以來第三次下雪。

這場雪是從早晨開始下的，至下午二時，北京城區和近郊區的降雪已達二至四毫米。

據中央氣象台消息，今天下雪的地區包括內蒙古、陝西、山西和河北省等地，降水量在一毫米左右。它對冬小麥和淨化空氣是有利的。

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話874-6915

嘉華冷暖氣工程
煤氣冷暖氣
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
專科裝置修理商業家庭
大小雜貨店
牛奶瓜菜肉
食檔餐館貨
倉凍房冷暖
氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃鶴堂

周愛權
周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581，683-9068
溫哥華緬街544號

眞善美
VANSON
精印
卡片　信紙　信封
中英文膠章
快平靚
A complete Design & Advertising Promotion Service
magazines newspapers posters brochures logo
Chinese Cultural Centre Commercial Complex
205-10 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada, V6A 1T1
Tel. (604) 684-2424

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. ·電話：687-4204
冬季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $10 99/xx
百分百純正粟米油 $.3 80/xx　金牌即食麵卅包庄 $4 99/xx

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
◀ 直接出票。毋須苦候 ▶

納偉旅行社
Love & White Travel
無遠弗屆 • 無微不至
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室　電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團　$2995 起
※暢遊廣州，上海，杭州，蘇州，鎭江，無錫，上海，南京，北京及桂林等地。
※全程分別有19至24天之行程，各團略有不同，任君選擇。
※來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
※代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
※可代申請旅遊完畢後之延期探親。
※出發日期：1981年11月11日，12月9日。
1982年3月5日，4月9日，5月7日。

東南亞豪華旅遊觀光團　US$2079 起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團　$1,139 起，另加機票前往倫敦
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
* 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$272 起
* 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
* 上列$272爲五人同房每人之費用，其他收費如下：
四人房281 三人房311 雙人房347（12歲以下小童減收$20）
※出發日期：81年12月19日，12月26日，82年4月10日。
* 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

加拿大洛磯山脈一日遊　$35 小童半價
※由卡加利開始，整日12小時，暢遊班夫，露薏絲湖及哥倫比亞大冰川
※另加機票前往卡加利，由溫哥華前往卡加利之特價來回機票爲$118。
※出發日期：每年由5月31日至8月30日期間每日均有團體出發。

賭城旅遊團　李糯 $199 起　拉斯維加 $269 起
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠機票特平
卡加利59點間頓64宛尼辟95多倫多117渥太華123滿地哥127
羅省來回$179，三藩市來回$235，紐約來回$456

特平機票經倫敦前往香港
※此機票適合由加拿大前往香港，亦適用於由香港前來加拿大。
※中途在倫敦時可以任意停留，惟須在出票前確定全部行程之日期。
※上述$709爲由溫哥華起程之票價，由卡加利或點間頓起程之票價爲$685，由多倫多或滿地可起程之票價爲$709。
※請於14天前預訂。

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

中國參茸藥材有限公司
恭祝
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎鶴祥先生主理
地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
（即邵氏戲院斜對面）
289 E. HASTING'S ST.
VANCOUVER B. C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可近在廣州或遠在北京，免除携帶過關之麻煩。
禮品有多種名廠電視機，收錄音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，風扇，單車，水泥鋼筋等。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老滙西街六〇六號
(604)872-3955
請注意本公司於十二月二十六日至一九八二年一月四日放年假十天，尙祈見諒

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪柜及衣乾衣機，電爐電火政府牌照。
馬君實(Alec Ma)
馬君實(Bill Ma)
三二七一一五一(華語)
三二一一七二〇(英語)

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

KWOK'S CLEANING SERVICES
郭氏清潔服務
承接寫字樓，酒樓，餐館，私人住宅。清潔工作。
僑胞惠顧　八折優待
電話325-9241

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三
六八七-四〇九四

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)
韓國式燒臘，放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華喜士定東街一二三號
遷舖新址啓事
豪華理髮廳，本店已創於一九六七年，過去十餘年來，一向得蒙各界顧客光臨。萬分感謝。
本店現定於十二月十日星期四正式復業，希各界新舊顧客屆時光臨指導

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家，辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小及間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔如蒙熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-一二〇三
上午八時至十二時　晚上六時至十二時